



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus
Egyesület
7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Tel.:30/ 58-68-223 (délután)
www.mondscheinchor.hu

„MONDSCHIEIN” KÓRUS EGYESÜLET - SZEKSZÁRD

MONDSCHIEIN-CHOR SZEKSZÁRD



2016. évi szakmai beszámoló

Készítette: Taba József
titkár

Szekszárd 2017.01.27.

Látta: Mikola Péterné
elnök



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus
Egyesület
7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Tel.:30/ 58-68-223 (délután)
www.mondscheinchor.hu

A Mondschein Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület
mint Kiemelkedő Művészeti Együttes
2016. évi rövidített beszámolója

a 81/2001 (V.19.) MB határozat szempontjai szerint

a, Bemutató:

A Szekszárdi Német Nemzetiségi Baráti Kör Kórusa 1978-ban alakult a Tolna megye falvaiból Szekszárdra beköltözött német származású lakosság köréből. A tagok 2004-ben létrehozták saját egyesületüket „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület néven. Rövidített neve: „Mondschein” Kórus Egyesület. Az egyesületnek 2014-ben 31 tagja volt.

b, Minősítések, díjak, elismerések:

Nemzetközi minősítések:

2011	Budapest, XIII. Budapesti Nemzetközi Kórusverseny	Ezüst
------	---	-------

Hazai minősítések:

1980	Pécs		Arany
1987	Székesfehérvár		Arany
1988	Szekszárd		Arany
2000	Tatabánya	Országos	Arany (KÓTA)
2001	Bonyhád		Arany
2004	Bonyhád		Arany
2004	Gyöngyös		Arany
2007	Högyész	Dicséretes	Arany
2007	Bonyhád		Arany
2010	Tolna	Kitüntetéses	Arany
2013	Mözs		Arany
2013	Tatabánya	Országos	Arany (KÓTA)
2016	Somberek	Országos	Kitüntetéses Arany fokozat (Landesrat)
2016	Eger	Országos	Arany (KÓTA)
2016	Eger	Országos	Arany (KÓTA)
2016	Vecsés		Különdíj

Díjak:

2009	Budapest	KÓTA-díj
2009	Szekszárd	Klészli János Nívódíj (video)
2013	Tolna	Tolna Megye Németiségéért (Keller Antal harmonikás)
2016	Vecsés	Stefan Kerner Díj (Molnár Márta karnagy)

c, Repertoár:

A kórus kitűzött célja a hagyományörzés: a környékbéli német népdalok gyűjtése és azok népszerűsítése bel- és külföldön. A különböző megyei illetve országos rendezvényeken szívesen ismerkedünk más tájegységek német népdalaival, kottákat is cserélünk egymással.



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus
Egyesület
7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Tel.:30/ 58-68-223 (délután)
www.mondscheinchor.hu

d, Utánpótlás nevelése:

Az utánpótlás biztosítására szoros kapcsolatot ápol a kórus a [Szekszárdi Dienes Valéria Általános Iskola – Valeria Dienes Grundschule](#) német gyerekkórusával 1990 óta. Hagyományosan részt veszünk az iskola Gyermeksvábbéljén, ahol közösen is fellép a két kórus. A [Wunderland óvodával](#) is sokéves a kapcsolatunk. Rendszeresen bemutatjuk az óvodásoknak népviseletünket és dalkultúránkat. Régi német gyermekdalokat és játékokat is tanítunk nekik.

e, Szereplések, támogatók:

Szekszárd város rendezvényein való fellépéseink (4 alkalom):

- 2016.06.04. Hála-Gála, Önkéntesek Napja
- 2016.09.17. Szüreti kórustalálkozó
- 2016.09.17.Szüreti Felvonulás
- 2016.11.05. Lägerjázat – vándorkiállítás megnyitó
- 2016.12.15. Élő Szeretetet Embertársainknak rendezvény

Szekszárdi német nemzetiségi rendezvényeken 7 alkalommal énekeltünk. Ezek a következők:

- 2016.02.06. Svábbál
- 2016.02.13. Gyermeksvábbél Dienes iskolában
- 2016.02.27. Nemesnádudvariak fogadása Német klubban
- 2016.05.20. Bemutató délelőtt a Wunderland óvodában
- 2016.09.17. 4.Szüreti Nemzetiségi Kórustalálkozó – saját rendezvény
- 2016.10.11. Wanderbündel kiállítás megnyitó a Dienes Iskolában
- 2016.12.09. Német Nemzetiségi Gálaműsor

Megyei illetve országos rendezvényeken való szereplések 12 alkalom

- 2016.05.07-08. Kórustalálkozó-Fertőrákos
- 2016.05.22. Landesrat Kórusminősítő hangverseny-Somberek
- 2016.07.30. Landesrat 20 éves jubileumi műsora-Veszprém
- 2016.08.14. Sommerfest (felvonulás és menetének)-Bonyhád
- 2016.08.14. Tolna Megyei Németek Napja (műsor)-Bonyhád
- 2016.08.27. Aranypáva díjas kórusok versenye-Eger
- 2016.08.28. Aranypáva díjas kórusok gálaműsora-Eger
- 2016.09.03. Im Memoriam Rónaki Józsefné TMNNÖSZ emlékkoncert-Bonyhád
- 2016.09.03. 25 éves jubileumi kórustalálkozó-Mözs
- 2016.10.22. Német Nemzetiségi Kórusok Országos Gálahangversenye és verseny-Vecsés
- 2016.11.12. 30 éves jubileumi hangverseny-Tatabánya-Felsőgalla
- 2016.12.04. Adventi hangverseny-Györköny

Egyéb, közösségformáló rendezvényeink

- 2016.10.27. Baráti találkozó a budaörsi német kórusal-Szekszárd
- 2016 december Kóruskarácsony

Összesen 23 alkalommal énekeltünk 2016-ban, 10 alkalommal kellett utaznunk.

Támogatóink: [Szekszárdi Német Nemzetiségi Önkormányzat](#), [Szekszárd Megyei Jogú Város Önkormányzata](#), [Babits Mihály Kulturális Központ](#), [Jako Kft.](#), [Mikola Stúdió Kft.](#), Kettős Könyvelő Iroda, Halmosi László borászat, pártoló tagok, "Emberi Erőforrások Minisztériuma – Nemzetiségi Civil Szervezetek támogatása, Nemzetiségi Kulturális támogatás.



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus
Egyesület
7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Tel.:30/ 58-68-223 (délután)
www.mondscheinchor.hu

f, A város országos, vagy nemzetközi hírnevének növelése:

Tevékenységük nem csak Tolna megyére terjed ki, hanem az ország más részein is vállalnak fellépéseket. 2016-ban több országos szintű rendezvényre kaptunk szereplésre való felkérést. Ezek visszhangja mindig nagy volt, több újságcikk, melyben kiemelték kórusunkat, foglalkozott vele. A Duna Televízió „Unser Bildschirm” adása, illetve a Tolnatáj TV és az Eger TV többször adott ezekről tudósítást.



A 2016-ban elért magas fokú minősítései alapján több országos gálaműsorra és versenyre kaptunk felkérést, amelyeknek igyekeztünk eleget tenni.

Karnagyunk és ezzel kórusunk országos nagydíjban részesült.
Kórusunkról két esetben jelent meg újságcikk Németországban.
Részleteket a szakmai beszámolóban lehet olvasni.

g, Művészeti ízlésformálás:

Igényes népzenevel kívánja kórusunk Szekszárd városának zenei palettáját színesíteni.
Igyekszünk tartalmas kikapcsolódást nyújtani a zeneszerető embereknek.

Dalaink a közeli falvak német származású lakosságának színhagyományában fennmaradt, az egyszerű emberek által is ismert és énekelt népdalok közül kerültek ki.

Előadásainkban a német néphagyományra jellemző kétszólamú előadásmódot követjük.

Igyekszünk kifejezni a dalok tartalmából, szövegéből adódó hangulatot, érzelemvilágot és ezáltal a nyelvet nem ismerőkhöz is közelebb hozzuk ezt a dalkincset.

Mindezt képességeinkhez mérten a lehető legmagasabb színvonalon szeretnénk tenni.

h, Tevékenységével kulturális szükségletet elégít ki:

A fényképes beszámolóban lehet erről részletesen olvasni.

i, Köztartozás, önkormányzati támogatások, referenciák:

A „Mondschein” Kórus Egyesületnek nincs köztartozása. Az önkormányzati támogatásokról az elszámolási kötelezettségét rendszeresen, határidőben teljesítette. Éves beszámolójához referenciákat csatolt.

Szakmai beszámoló - 2016

Szereplések:

1.

2016. 02. 06-án a Szekszárdi Német Nemzetiségi Egyesület **svábbálját** nyitottuk meg a fellépésünkkel. Záróénekek befűjezéseként a kórustagok felkértek a bálozók közül a nyitótánchoz partnert.



2.

2016. 02. 13-án a Dienes Valéria Általános Iskola hagyományos **gyermeksvábbálján** léptünk fel. Közösen is énekeltünk a gyerekekkel.



Videó: <https://www.youtube.com/watch?v=DNMZRSJO6cE>

3.

2016.02.27-én a Szekszárdi Nemzetiségi Önkormányzatának meghívására szekszárdi látogatást tett a Nemesnádudvari Nemzetiségi Önkormányzat küldöttsége. A számukra rendezett vacsora alkalmával rövid műsorral szerepeltünk, utána közös éneklés is volt.



4.

2016.05.06-07- én Fertőrákoson kórushétvégét szerveztünk. Itt készültünk fel a közelgő minősítésünkre. Műsorunkat a magyarországi németek kitelepítésének 70. évfordulójára szervezett megemlékezési rendezvényen adtuk elő.



5.

2016.05.20-án a Tolna megyei német gyermek néptáncfalalkozón énekeltünk Szekszárdon a Wunderland Óvodában.



6.

2016. 05.22.-én Sombereken Minősítő hangversenyen énekeltünk. Eredményünk: „Kitüntetéses arany fokozat”.



7.

2016.06.04-én az Önkéntesek Napján, a Hála-Gálán köszöntöttük a kitüntetetteket.



8.

2016.07.30-án Veszprémben vettünk részt a Landesrat megalakulásának 20 éves évfordulójára szervezett országos rendezvényen. Különleges érzés volt az Országos Tanács Jubileumi kórusában együtt énekelni a többi kórossal. A műsorról többször adtak összefoglaló közvetítést a Duna TV „Unser Bildschirm” műsorában.



Videó: <https://www.youtube.com/watch?v=BPuVS5XtUkQ>

9.

2016.08.26-28 között Egerben vettünk részt az Aranypáva díjas kórusok versenyén, ahol immár másodszor nyertük el az „Aranypáva” minősítést. Ezzel elnyertük a jogot, hogy a másnapi nagydíjas versenyen is részt vegyünk.



10.

Itt elnyertük az „Aranypáva Nagydíj”-at, amellyel a magyarországi nemzetiségi kórusok közül jelenleg egyedül a „Mondschein” kórus rendelkezik. A részletes beszámolót már beadtuk.



11.

2016. 08. 14-én Bonyhádön részt vettünk a kétevente megrendezésre kerülő „Sommerfest”-en.



12.

2016. 08. 14-én a Tolna Megyei Németek Napján szerepeltünk Bonyhádön. Erről a Tolnatáj TV is beszámolt.



13.

2016.09.03-án Bonyhádön vettünk részt a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége által szervezett „In Memoriam Rónai Józsefné” emlékkoncerten. A Duna TV „Unser Bildschirm” műsora külön adást szentelt ennek a programnak.



14.

2016.09.03-án Mözsön a helyi kórus meghívására a megalakulásuk 25 éves jubileumi kórustalálkozóján léptünk fel.



15.

2016.09.17-én **4. Szüreti Nemzetiségi Kórustalálkozót szerveztünk** Szekszárdon a Vármegyeház udvarán felállított színpadon. A műsorban részt vettek; „Wunderland” Óvoda „Regenbogen” csoportja, Mözsi Német Nemzetiségi Klub Kórusa, Dienes Iskola Német nemzetiségi énekkara, a Szászvári Német Nemzetiségi Énekkar, a Bonyhádi Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület Kórusa, a Nagymányoki „Glück auf” Hagyományörő Kórusa a Dusnoki Biser Ének és Tánccsoportja valamint a „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület.



Videó: <https://www.youtube.com/watch?v=Zf37t0oiWR0&t=9s>

16.

2016. 09. 17-én délután a meghívott vendég kórusainkkal közösen részt vettünk a **Szüreti Felvonuláson**, amit a dalaink előadásával színesítettünk.



A 4. Szüreti Kórustalálkozónkról készült részletes beszámolót már beadtuk.

17.

2016.10.11-én a Dienes Iskolában a magyarországi némettség kitelepítése 70. évfordulójára rendezett „Wanderbündel” (Vándorbatyu) kiállítás megnyitóján működtünk közre.



18.

2016.10.22-én Vecsésen szerepeltünk a "Landesrat" gálahangversenyén. Itt különdíjat kaptunk.



Ezen a rendezvényre a magyarországi német nemzetiségi kórusok közül csak a legmagasabb minősítésű kórusok kaptak meghívást. Itt került átadásra a legkiválóbb karnagyoknak a „Stefan Kerner-Díj” (Stefan Kerner-Preis). Az Egyesület felterjesztésére ezt a díjat vehette át karnagyunk, Molnár Márta.



19.

2016.11.05-én a szekszárdi vasútállomáson szervezett „Lágerjárat” kiállítás megnyitóján vettünk részt.



20.

2016.11.12-én a „Dallamokon át” 30 éves karnagyi jubileumi hangversenyén léptünk fel Tatabányán.



21.

2016.12.04-én Györkönyben az evangélikus templomban megrendezett adventi hangversenyen szerepeltünk



22.

2016.12.09-én a **Garay János Gimnázium** dísztermében rendezett „Nemzetiségek Napja” gálaműsorán vettünk részt.



Videók:

<https://www.youtube.com/watch?v=28jA8DOLy-U&feature=youtu.be>

Ezen a jeles eseményen kapta meg öt kórustársunk a „Szekszárd városért a művészet erejével” kitüntetést. Elismerésben részesültek: Grósz Józsefné (30 év), Hefner Mária és Mikola Péterné (25 év), Rosenberger Ferenc és Rubint Jánosné (20 év).



Videó: <https://www.youtube.com/watch?v=AiXRjbcQkic>

23.

2016.12.15-én Élő Szeretetet Embertársainknak rendezvényen adtunk elő egy rövid műsort.

Videó:

Önkéntes munka oktatási intézményekben

2016. 10.12-én a hazai németiség jelképező rozmarinbokrot ültettünk a Dienes iskolában.

2016. 10. 13-án több önkéntesünk tartott előadást illetve foglalkozást a Dienes iskolában a Nemzetiségi Nap alkalmából.



2016.11.11-én önkénteseink a Wunderland óvodában jártak Márton nap alkalmából.

Közösségépítés:

2016.10. 27-én vendégül láthattuk a budaörsi LYRA Dalkört. A két kórus ismerkedő estje daltanításban és daltanulásban egyaránt bővelkedett, majd közös éneklésben végződött. Reményeink szerint mi is látogatást teszünk náluk.



2016. decemberében vacsorával egybekötött Karácsonyra ráhangoló ünnepséget tartottunk.

Érdekes és tartalmas képes beszámolót hallgattunk a 2016. évi eseményekről.

A kórustagok karácsonyi ajándékot kaptak.



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus
Egyesület
7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Tel.:30/ 58-68-223 (délután)
www.mondscheinchor.hu

„Mondschein” Kórus Egyesület 2016. évi minősítései

URKUNDE

des
Landesrates
der ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen
für den

„Mondschein“
Deutschen Nationalitäten Chor
aus
Szekszard

unter Leitung von Martha Molnár

für die Teilnahme an der
Chorqualifikation
des
VII. Landes Chortreffen
der deutschen Chöre aus Ungarn
Die erreichte Stufe:

Gold mit Auszeichnung



László Kreisz
Vorsitzender des Landesrates

Schomberg den 22. Mai 2016.

Krisztina Kovács-Földi
Vorsitzende des Chorsektion

Vorsitzender der Jury

Landesrates
der ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen

SONDERPREIS

für

„Mondschein“
Deutschen Nationalitätenchor aus Szekszard

unter Leitung von Martha Molnár

für die erfolgreiche Teilnahme am

VII. LANDESTESTIVAL

der deutschen Chöre in Ungarn



Wetzhausen, den 22. Oktober 2016

László Kreisz
Vorsitzender des Landesrates



OKLEVÉL

NÉPZENEI EGYÜTTESÉK
ORSZÁGOS MINŐSÍTÉSE

„MONDSCHNEIN” SZÉKESZÁRDI NÉMET
NEMZETISÉGI KÓRUS EGYESÜLET
MIKOLKA PÉTERNÉ
MOLNÁR MÁRTA

VEZETÉSÉVEL

ARANYPÁVA

FOROZATOT ÉRT EL

EGER, 2016. AUGUSZTUS 27-28.

László Kreisz
Vorsitzender des Landesrates

DÍSZOKLEVÉL

„MONDSCHNEIN” SZÉKESZÁRDI NÉMET
NEMZETISÉGI KÓRUS EGYESÜLET

és vezetője

MOLNÁR MÁRTA
MIKOLKA PÉTERNÉ

a népdalkörök és népzenei együttesek

ORSZÁGOS MINŐSÍTÉSÉN

kiemelkedő szereplésükkel elnyerték
a Magyar Kórusok, Zenekarok és Népzenei Együttesek
Szövetségének

arany
páva
díjat

EGER, 2016. VI. 27.

László Kreisz
Vorsitzender des Landesrates



„Mondschein” Kórus Egyesület 2016. évi kitüntetettjei

Stefan Kerner Díj - Molnár Márta karnagy



„Szekszárd városért a művészet erejével”

30 éves tagság – Grósz Józsefné

25 éves tagság – Hefner Mária, Mikola Péterné

20 éves tagság – Rosenberger Ferenc, Rubint Jánosné



Újságcikkek:

Vom Kroisbacher Kiritog zum Qualifikationswettbewerb in Schomberg

Der „Mondschein“ Deutscher Nationalitätenchor aus Szekszárd hat einen ereignisreichen Frühlingsmonat hinter sich. Am 7. Mai sind wir zu unseren lieben Freunden, dem Chor des Deutschen Gesang- und Kulturvereins Kroisbach (Fertőrákos) gefahren. Wegen der langen Anfahrt sind wir leider zum Hochamt am Festtag Christi Himmelfahrt zu spät gekommen. Wir hatten aber noch Gelegenheit, an der würdigen und rührenden Gedenkfeier zum 70. Jahrestag der Vertreibung der Deutschen teilzunehmen. Der Höhepunkt des Tages war die Veranstaltung, bei der eine Partnerschaftsurkunde von den Gemeinden Kroisbach und Steinheim am Albuch (Deutschland) unterschrieben wurde (NZ 20/2016). Die Zeremonie war von einem kulturellen Festprogramm umrahmt, in dem auch wir mit Lust mit unserem Gesangsbeitrag aufgetreten sind.

Am nächsten Tag haben wir in Begleitung der neuen Leiterin des Kroisbacher Chorvereins, Nikolett Lőrincz, einen kurzen Stadtbummel in Ödenburg gemacht. Anschließend besuchten wir den berühmten Kroisbacher Steinbruch. Mit Gesang haben wir auch die hervorragende Akustik des international bekannten Höhlen-theaters getestet. Beim Spaziergang auf dem Felsen-Kreuzdom-Lehrpfad, wo die unter Naturschutz stehende Flora und Fauna des Steinbruchs vorgestellt werden, kamen wir am Pan-europäischen Denkmal

an. Es symbolisiert einen kleinen Teil des „Eisernen Vorhangs“ und bewahrt das Andenken an den Grenzdurchbruch bzw. die Grenzöffnung von 1989. Am Denkmal ist ein lateinischer Spruch zu lesen. Die deutschsprachige Version lautet: „Im Notwendigen herrsche Einmütigkeit, im Zweifelhafte Freiheit, in allem aber Nächstenliebe.“ Mit diesem tief sinnigen Spruch im Herzen und dem herrlichen Ausblick auf die Gegend haben wir uns von Kroisbach verabschiedet.

Während dieser zwei schönen Tage bei unseren Freunden in Kroisbach haben wir die Übergangszeit zwischen den erlebnisreichen Ereignissen mit intensiven Singübungen verbracht, denn zwei Wochen später fand der regionale Qualifikationswettbewerb der ungarndeutschen Erwachsenen chöre in Schomberg statt. Die drei Jahre seit der letzten Qualifikation sind sehr schnell vergangen. Es war wieder an der Zeit, die Qualität unserer Darbietungen von Außenstehenden bewerten zu lassen und Rückmeldungen von Fachleuten entgegen-

zunehmen und so weiter zur Qualifizierung des Chors beizutragen. An diesem musikalischen Wettstreit haben landsweit fast 60 Chöre teilgenommen. In Schomberg haben sich zwölf ungarndeutsche Chöre beteiligt, um ihr



Können vor der Jury zu beweisen. Das Programm im Kulturhaus mit einwandfreier Raumakustik lief flott und gut organisiert ab. Die lange Wartezeit auf die Bewertung der Jury haben die Gruppen in guter Stimmung verbracht. Drei Akkordeonspieler haben uns mit beliebten Melodien bei Laune gehalten. Sie animierten uns zum Singen und Tanzen. Endlich trat dann auch die Jury auf die Bühne. Laut ihrer Beurteilung war dieses Gesangsfest hervorragend und erfolgreich, die Leistungen der Chöre haben ein sehr hohes Niveau erreicht. Das Programm unseres gemischten Chores in der Kategorie Volkslied wurde mit dem Prädikat „Gold mit Auszeichnung“ belohnt. Unsere Chorleiterin Martha Molnár und auch wir waren damit grundsätzlich zufrieden. Unser innigster Wunsch ist aber, einmal den „Goldenen Rosmarein-Preis“ zu bekommen. Die aktuelle Bewertung spornt uns wieder an, weiterhin auf diesen Preis hinzuarbeiten.

Johann Brunn
Mitglied des Chores

Aranyesőben csillog a Mondschein A szekszárdi kórus bravúros fellépés sorozata

A Landesrat der Ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen - azaz a Magyarországi Német Ének-, Zene- és Tánckarok Országos Tanácsa - háromévenként rendezi meg minősítéseit. Idén az énekkarok léptek színpadra, köztük volt a Mondschein Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület is.

A felkészülést már korán megkezdte a csapat. A repertoárt olyan művek alkották, melyek nem, avagy ritkán hallhatóak egy-egy német nemzetiségi rendezvényen. Ezeket a dalokat az egykori karnagy, Eicher-Müller Katalin gyűjtötte Kakasdon.

A felkészülés utolsó szakaszát a Hidegségen rendezett kórustábor jelentette, a kész műsor főpróbája pedig Fertőrákoson, egy jubileumi ün-

nepségen zajlott le. A helyi, környékbeli és németországi közönség nagy tapssal jutalmazta a produkciót.

A minősítésnek Somberek adott otthont. A zsűri hangsúlyozta a saját gyűjtésű dalok értékét és a kottagrafikát. Ez utóbbinál a pontosság és a népdalok gyűjtésénél előírt információk hiánytalansága jelentett újabb többletet. A jó hangzás mellett a kórustagok szép, zömében kakasdi népviseleti ruhája is dicséretet kapott.

A zsűri tagjaitól azonban az volt a legnagyobb elismerés, hogy szívesen hallgatták volna tovább is a Mondschein szép énekeit. A bírálóbizottság a csapat teljesítményét Kétféle arany - Gold mit Auszeichnung - fokozattal jutalmazta.



A Mondschein 2013-ban a KÓTA - Magyar Kórusok, Zenekarok és Népzenei Együttesek Szövetsége - által rendezett országos minősítő rendszerében elnyerte az Aranypálya fokozatot és az Aranypálya díjat. Az énekkar a hazai nemzetiségi kórusok közt egyedülként érte el ezt az eredményt. Ennek köszönhetően a csapat - többi hasonló minősítésű kórusal együtt - a KÓTA meghívására egy újabb rendezvényen ismét megmérethette magát. Jelesül a XX. Egri Népzenei Gála és Szakmai Napok, valamint az Aranypálya Nagydíjas Verseny keretében. A két nap alatt 36 kórus, illetve szólólista lépett színpadra. Az énekkar műsora elsősorban azokból a német népdalokból állt, melyeket Kakasdon gyűjtött Eicher-Müller Katalin.

A Mondschein kórus ezúttal is arany minősítést kapott, majd másodszorra is elnyerte az Aranypálya díjat. Már a korábbi eredményt is nagyon keveseknek sikerült túlszárnyalni, a szekszárdi csapat azonban képes volt erre a bravúrra.

A zsűri a gálahangversenyen való szereplésre is felkérte a kórust, a fellépésről tévé- és rádiófelvétel is készült.



A Mondschein kórus idén immár 4. alkalommal rendezi meg a Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozóját.

A FELLÉPŐ CSOPORTOK:

- Wunderland óvoda Regenbogen csoportja
- Dienes iskola Német Nemzetiségi Gyermekkórusa
- „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület
- Mócsi Német Nemzetiségi Klub kórusa
- Szászvári Német Nemzetiségi Énekkar
- Bonyhádi Német Ének-Zenei Egyesület
- Nagymányoki „Glück auf!” Hagyományőrző Kórus
- Dusnokai BISER ének- és tánc csoport (bunyevác)

A rendezvényre 2016. 09. 17-én szombaton a Szekszárdi Szüreti Fesztiválhoz kapcsolódóan kerül sor. Helyszíne a csodás akusztikával rendelkező Vármegyeháza udvara. A kórustalálkozóra 13:00 órai kezdéssel kerül sor, melyre sok szeretettel várják a német kultúra iránt érdeklődőket. A belépés díjtalan, a kórus számára az adományozásra lehetőség van.

A fellépés után a csoportok közösen vonulnak fel a 15:00 órakor kezdődő Szekszárdi Szüreti Felvonuláson, mindenki a saját díszes népviseletében.

A programot közös vacsora zárja, amely után a kórusok egymásnak tanítanak a saját dalkincsükből.

A 4. Szüreti Német Nemzetiségi Kórustalálkozót ("4. Weinlese-Chortreffen") támogatták: Szekszárd MJV Önkormányzata Humán Bizottsága, Emberi Erőforrás Minisztériuma, NEMZ-KUL-16-1251.

Treffen der deutschen Nationalitätenchöre in Sepsárd

29. September 2016 Quelle: [Landesrat](#)

Der Deutsche Nationalitätenchor „Mondschein” veranstaltete im Rahmen des alljährlichen Weinlesefestes sein viertes Chortreffen.



Am Treffen haben die folgenden Chöre teilgenommen:

Die Gruppe „Regenbogen” des Kindergartens „Regenbogen” aus Sepsárd/Szekszárd und der deutsche Chor der Valeria Dienes Grundschule von Sepsárd machten den Anfang des Programmes.

Der Gastgeber des Tages war der örtliche deutsche Nationalitätenchor „Mondschein” unter der Leiterin Marta Molnar. Der Chor wurde bei der Chorqualifikation des Landesrates der ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen 2016 mit „Gold mit Auszeichnung” bewertet. Die Leiterin der Gesangsgruppe meinte in einem Gespräch mit mir unter anderem: „...Das Programm unseres gemischten Chores in der Kategorie *Volkslied* wurde mit dem Prädikat *Gold mit Auszeichnung* belohnt. Wir waren damit grundsätzlich zufrieden. Unser innigster Wunsch ist aber, einmal den Goldenen Rosmarein-Preis zu bekommen. Die aktuelle Bewertung spornt uns wieder an, weiterhin auf diesen Preis hinzuarbeiten. ...”

Es folgte nun der Auftritt des Chores des deutschen Nationalitätenklubs aus Mesch/Möszt unter der Leitung von Eva Koleszár. Dieser Chor wurde ebenfalls bei der Chorqualifikation des Landesrates mit „Gold mit Auszeichnung” bewertet.



Der deutsche Nationalitätenchor aus Saswar/Szászvár wurde von Tibot Nemeth auf seiner Konzertzither begleitet und geleitet. Dieser Chor erwarb in diesem Jahr die höchste Bewertung bei den Chorqualifikationen des Landesrates „Gold mit Rosmarein” sowie der Chor des Bonnhardter Deutschen Nationalitäten-Kulturvereins, dirigiert von Tibor Németh, der ebenfalls auftrat.

Der traditionsbewahrende Chor „Glück auf” aus Großmanok/Nagymányok, geleitet von Eva Herger, war der nächste Chor dieses Programmes. Auch diese Gruppe erwarb in diesem Jahr die höchste Bewertung bei den Chorqualifikationen des Landesrates „Gold mit Rosmarein”.



Den Abschluss bildete die Gesangs- und Tanzgruppe „Biser” aus Dusnok, die uns Tänze und Lieder der Bunjewatzen brachten.

Nach Beendigung des offiziellen Chorprogrammes waren die Mitglieder der „Biser” Tanzgruppe bereit ein kurzes Tanzhaus abzuhalten, an dem auch Landesrat-Büroleiterin Zsuzsanna Ledenyi begeistert teilnahm.



Der Weinleseumzug stand an und so versammelten sich alle Kulturgruppen, Vertretungen der Kindergärten, Schulen und die Zivilorganisationen um unter den flotten Klängen der Sekszarder Stadtmusikanten den langen Weg zum Kulturzentrum anzutreten. Dort fand für die Chöre ein Empfang statt, organisiert von den Mitgliedern des „Mondschein”-Chores.



Leider waren wir wegen verkehrstechnischer Probleme etwas zu spät und so konnten wir den Auftritt des gastgebenden Chores nicht verfolgen.

Wir danken für die freundliche Aufnahme und wünschen den Chören, die beim Landesfestival der ungarndeutschen Chöre am 22. Oktober in Wetschesch antreten, viel Erfolg.

Forrás: <http://www.zentrum.hu/de/2016/09/treffen-der-deutschen-nationalitatenchore-in-seksard/>

Goldregen für den Seksarder Mondschein-Chor

30. September 2016 Quelle: [Zentrum](#)

Der Mondschein Deutsche Nationalitätenchor aus Seksard/Szekszárd hat 2013 – im Rahmen der vom KÓTA (Landesverband der Ungarischen Chöre, Orchester und Volksmusik-Gruppen) organisierten Qualifizierung – den „Goldenen Pfau“-Preis (Aranypáva-díj) erworben.



Der Chor erreichte von allen Nationalitätenchören in Ungarn als Einziger diesen Erfolg. Dem war es zu verdanken, daß die Chorgemeinschaft, auf Einladung des KÓTA – mit anderen Chören gemeinsam, die ähnliche Qualifizierung besaßen – an der 20. Gala der Volksmusik in Eger teilnehmen konnte.



Im Rahmen der Veranstaltung wurde auch eine neue Qualifizierung und ein Wettbewerb für Chöre mit der Qualifizierung des „Goldenen Pfau“-Preises um den „Goldenen Pfau Großpreis“ organisiert. Während der zwei Tage traten 36 Chöre bzw. Solisten auf. Das Programm des Mondschein-Chors bestand vor allem aus jenen Volksliedern, die von Katharina Eicher-Müller in Kokrsch/Kakasd gesammelt wurden.

Der Chor hat auch diesmal die Qualifizierung **Gold** bekommen und hat das zweite Mal den **Goldenen Pfau-Preis** (Aranypáva díj) erhalten. Den früheren Erfolg zu überflügeln gelang nur wenigen, aber der Seksarder Chor lieferte diese Bravourleistung. Er bekam noch außerdem einen besonderen Preis, welchen nur sehr wenigen bekamen: den **Goldenen Pfau-Großpreis** (Aranypáva nagydíj).



Der Chor wurde von der Jury aufgefordert, auch am Galakonzert teilzunehmen. Von dem Auftritt wurden auch Fernseh- und Rundfunkaufnahmen gefertigt.

Eva
Vorsitzende des Mondschein-Chors

Mikola

Forrás: <http://www.zentrum.hu/de/2016/09/goldregen-fur-den-seksarder-mondschein-chor/>

Neue Zeitung

UNGARDEUTSCHES WOCHENBLATT

60. JAHRGANG, Nr. 40

PREIS: 200 Ft

BUDAPEST, 30. SEPTEMBER 2016

GEMEINSCHAFTEN DER UNGARDEUTSCHEN

NEUE ZEITUNG, Nr. 40/2016, SEITE 2

4. Weinlesefest – Ungarndeutsches Chortreffen in Sepsárd

Der Deutsche Nationalitätenchor „Mondschein“ veranstaltete beim Weinlesefest sein viertes Chortreffen. Der Chor aus Sepsárd unter der Leiterin Marta Molnár wurde bei der Qualifikation des Landesrates der ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen 2016 mit „Gold mit Auszeichnung“ bewertet. Frau Molnár meinte: „Wir waren damit grundsätzlich zufrieden. Unser innigster Wunsch ist aber, einmal den Goldenen Rosmarein-Preis zu bekommen. Die aktuelle Bewertung spornt uns wieder an, weiterhin auf diesen Preis hinzuarbeiten.“

Die Gruppe des Kindergartens „Regenbogen“ und der deutsche Chor der Dienes-Valeria-Grundschule von Sepsárd machten den Anfang. Dann folgte der Chor des deutschen Nationalitätenklubs aus Mesch unter der Leitung von Eva Koleszar, der ebenfalls die Qualifikation „Gold mit Auszeichnung“ besitzt. Der deutsche Nationalitätenchor aus Sasvár, begleitet und geleitet von



Tibor Németh auf seiner Konzertzither, erwarb heuer die höchste Bewertung „Gold mit Rosmarein“. Tibor Németh dirigiert auch den Chor des Bonnharder deutschen Nationalitäten-Kulturvereins. Der traditionsbewahrende Chor „Glück auf“ aus Großmanok (Foto), geleitet von

Eva Herger, hat auch die höchste Bewertung „Gold mit Rosmarein“. Den Abschluss bildete die Gesangs- und Tanzgruppe „Biser“ aus Dusnok mit Tänzen und Liedern der Bunjewatzen.

Manfred Mayrhofer
LandesratForum

Aranyeső hullott a szekszárdi Mondschein kórusra

A „Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus Egyesület az idén kétszer mérettette meg magát – sikerrel.

A Magyarországi Német Ének-, Zene- és Tánckarok Országos Tanácsa (Landesrat der Ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen) rotációs alapon, háromévenként rendezi meg minősítési eljárásait. Az idén a kórusok kérhették meghallgatásukat. A Mondschein korán megkezdte a felkészülést. Olyan műveket választottak ki, amelyeket a kórus szívesen énekel és csak ritkán hallhatók egy-egy nemzetiségi rendezvényen. Ezeket egykori karnagyuk, Eicher-Müller Katalin gyűjtötte, elsősorban

Kakasdon. A minősítésre Sombereken került sor, ahol a zsűri elismerően szólt a saját gyűjtésű dalok értékéről, a kottagrafikáról és a kórustagok szép népviseleti ruhájáról is. A kórus produkcióját Kitüntetéses arany („Gold mit Auszeichnung”) fokozattal jutalmazták.

A Mondschein a KÓTA (Magyar Kórusok, Zenekarok és Népzenei Együttesek Szövetsége) meghívására a közelmúltban a XX. Egri Népzenei Gála és Szakmai Napokon, valamint az Aranypáva Nagydíjas Versenyen szerepeltek. A szekszárdi kórus műsora ezúttal is elsősorban kakasdon gyűjtött népdalokból állt. A zsűritől a Mondschein ezúttal is arany minősítést kapott, sőt ma-



gas színvonalú műsorukért a legmagasabb elismerésben, az „Aranypáva Nagydíjban” részesültek, és a másnapi gálán is felléptek. A kórust Molnár Márta karnagy készítette fel a minősítésekre és Keller Antal kísérté harmonikán.

SZV

Neue Zeitung

UNGARNDEUTSCHES WOCHENBLATT

60. JAHRGANG, NR. 41

PREIS: 200 Ft

BUDAPEST, 7. OKTOBER 2016

Goldregen für den Seksarder Mondschein-Chor

Der Deutsche Mondschein-Nationalitätenchor aus Seksard hat im Jahr 2013 im Rahmen der vom KÓTA (Landesverband der Ungarischer Chöre, Orchester und Volksmusikgruppen) organisierten Qualifizierung den „Goldener Pfau-Preis“ erworben. Der Chor erreichte von allen Nationalitätenchören in Ungarn als einziger diesen Erfolg. Dem war es zu verdanken, dass die Chorgemeinschaft auf Einladung des KÓTA – mit anderen Chören gemeinsam, die eine ähnliche Qualifizierung besaßen – an der 20. Gala der Volksmusik in Erlau teilnehmen konnte. Im Rahmen der Veranstaltung fanden eine neue Pfau-Qualifizierung und ein Wettbewerb für Chöre um den „Goldener Pfau-Großpreis“ statt.

Während der zwei Tage traten 36 Chöre bzw. Solisten auf. Das Programm des Mondschein-Chors bestand vor allem aus jenen Volksliedern, die von Katharina Eicher-Müller in Kokschi gesammelt wurden. Der Chor hat auch diesmal die Qualifizierung „Gold“ und seinen zweiten „Goldener Pfau-Preis“ erhalten. Diesen Erfolg zu überflügeln gelang nur wenigen, aber der Seksarder Chor lieferte diese Bra-



vourleistung: Er bekam den „Goldener Pfau-Großpreis“. Der Chor wurde von der Jury gebeten, auch am Galakonzert teilzunehmen. Von dem Auftritt wurden auch Fernseh- und Rundfunkaufnahmen gemacht. Den Erfolg kann man der Chorleiterin Martha Molnár und dem Akkordeonspieler Anton Keller verdanken.



WEINLESEFEST IN SEKSÁRD/SZEKSZÁRD

4. WEINLESEFEST - CHORTREFFEN DER DEUTSCHEN NATIONALITÄTEN IN SEKSÁRD

Der Deutsche Nationalitätenchor „Mondschein“ veranstaltete im Rahmen des alljährlichen Weinlesefestes sein 4. Chortreffen. Daran haben die folgenden Chöre teilgenommen:

Die „Regenbogen“ Gruppe des Kindergartens „Wunderland“ aus Sekszárd und der deutsche Chor der Dienes Valéria Grundschule von Sekszárd machten den Anfang des Programmes.

Der Hausherr des Tages, der deutsche Nationalitätenchor „Mondschein“ aus Sekszárd unter der Leiterin MARTA MOLNÁR

folgte als nächstes. Der Chor wurde bei der Chorqualifikation des Landesrat der ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen 2016 mit „Gold mit Auszeichnung“ bewertet. Die Leiterin der Gesangsgruppe meinte in einem Gespräch mit mir unter anderem: „...Das Programm unseres gemischten Chores in der Kategorie Volkslied wurde mit dem Prädikat Gold mit Auszeichnung belohnt. Wir waren damit grundsätzlich zufrieden. Unser innigster Wunsch ist aber, einmal den Goldenen Rosmarein-Preis zu bekommen. Die aktuelle Bewertung spornt uns wieder an, weiterhin auf diesen Preis hinzuarbeiten. ...“

Es folgte nun der Auftritt des Chores des deutschen Nationalitätenklubs aus Mesch/Mörz unter der Leitung von EVA KOLESZAR. Dieser Chor wurde ebenfalls bei der Chorqualifikation des Landesrat der ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen mit „Gold mit Auszeichnung“ bewertet.

Der deutsche Nationalitätenchor aus Szál/Sarwar/Sziszvár wurde begleitet und geleitet von TIBOR NEMETH auf seiner Konzertzither. Dieser Chor erwarb in diesem Jahr die höchste Bewertung bei den Chorqualifikationen des Landesrat der ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen „Gold mit Rosmarein“. Der Chor des Bonnharder deutschen Nationalitäten Kulturvereins, dirigiert von Tibor Nemeth, trat ebenfalls auf.

Der traditionsbewahrende Chor „Glück auf“ aus Großmanok/Nagyimányok, geleitet von EVA HERGER war der nächste Chor dieses Programmes. Auch dieser Chor erwarb in diesem Jahr die höchste Bewertung bei den Chorqualifikationen des Landesrat der ungarndeutschen Chöre, Kapellen und Tanzgruppen „Gold mit Rosmarein“.

Den Abschluss bildete die Gesangs und Tanzgruppe „Biser“ aus Duskok die uns Tänze und Lieder der Bunjewatzen brachten.

Nach Beendigung des offiziellen Chorprogrammes waren die Mitglieder der „Biser“ Tanzgruppe bereit ein kurzes Tanzhaus abzuhalten, an dem auch unsere Büroleiterin ZSUZSANNA LEDENYI begeistert teilnahm.

Der Weinleseumzug stand an und so versammelten sich alle Kulturgruppen, Vertretungen der Kindergärten, Schulen und die Zivilorganisationen um unter den flotten Klängen der Sekszárd Stadtmusikanten den langen Weg zum Kulturzentrum anzutreten. Dort fand für die Chöre ein Empfang statt, organisiert von den Mitgliedern des „Mondschein“ Chores.



WARTEN IM KULTURHAUS
LANDESRATFORUM 11-2016

Leider waren wir wegen verkehrstechnischer Probleme etwas zu spät und so konnten wir den Auftritt des gastgebenden Chores nicht verfolgen.

Wir danken für die freundliche Aufnahme und wünschen den Chören die beim Landesfestival der ungarndeutschen Chöre am 22. Oktober in Wetschesch antreten viel Erfolg.

Text und Bilder
MANFRED MAYRHOFER/LandesratForum

Fesztiválgálán a Mondschein



A Magyarországi Német Ének-, Zene- és Táncok Országos Tanácsa minden évben minősítő versenyeket rendez az egyes kategóriákban.

A versenyeket öt megyében rendezték meg, a szekszárdi Mondschein kórus Sombereken vett részt a minősítőn, ahol Kitüntetéses arany fokozatot ért el, s egyben meghívást kapott az országos fesztiválgálára. A Mondschein kórus a 14 meghívott egyikeként léphetett színpadra október 22-én, Vecsésen. Műsorukat a zsűri különdíjjal jutalmazta. Az értékelés szerint ezt a saját gyűjtésű, ritkán hallott dalok különleges, kakasdi népviseletben való előadásával és a szép összhangzással érde-

melték ki. Nagy örömükre karnagyuk, Molnár Márta elnyerte a rangos Stefan Kerner-díjat is. A kórus az ő vezetésével 2004 óta a hazai megmérettetéseken csak arany, dicséretes arany, vagy kitüntetéses arany minősítésben részesült.

A Magyar Kórusok, Zenekarok és Népzenei Együttesek Szövetsége (KÓTA) által rendezett országos minősítési rendszerben a kórus 2016-ban másodszor nyerte el az „Aranypáva” minősítést és ezzel a nagydíjas versenyen való részvétel jogát. A fesztiválon megkapták rangos „Aranypáva Nagydíjat” is. A Mondschein kórus ezekkel a sikerekkel eddigi működésének legeredményesebb évét zárta.

SZV



Der Szekszárder Mondschein-Chor in Erlau (Eger)

Goldregen für den Szekszárder Mondschein-Chor

Der Chor erreichte in Erlau (Eger) die höchste Qualifizierung

Der Mondschein Deutsche Nationalitätenchor aus Szekszárd in Südungarn hat im Jahr 2013 den »Goldener Pfau«-Preis bekommen, der eine hohe Qualifizierung in Ungarn bedeutet. Der Chor erreichte von allen Nationalitätenchören in Ungarn als Einziger diesen Erfolg. Dem war es zu verdanken, dass die Chorgemeinschaft auf Einladung des KÓTA (Landesverband der Ungarischen Chöre, Orchester und Volksmusik-Gruppen) an der 20. Gala der Volksmusik in Erlau (Eger) am 27. und 28. August teilnehmen konnte. Im Rahmen der Veranstaltung wurde auch eine neue Qualifizierung und ein Wettbewerb für Chöre mit der Qualifizierung »Goldener Pfau«-Preis und »Goldener Pfau Großpreis« organisiert. Während der zwei Tage traten 36 Chöre auf. Das Programm des Mondschein-Chors bestand vor allem aus deutschen Volksliedern, die von Katharina Eicher-Müller in Kokrsch (Kakasd) gesammelt wurden.

Der Chor hat auch diesmal die Qualifizierung »Gold« bekommen und hat das zweite Mal den »Goldener Pfau-Preis« erhalten. Den früheren Erfolg zu überflügeln gelang nur wenigen, aber der Szekszárder Chor lieferte diese Bravourleistung. Der Chor aus Szekszárd bekam noch außerdem einen besonderen Preis, den nur sehr wenigen bekamen: den »Goldener Pfau Großpreis«. Der Chor wurde von der Jury aufgefordert, auch am Galakonzert teilzunehmen. Von dem Auftritt wurden auch Fernseh- und Rundfunkaufnahmen angefertigt.

Eva Mikola



Der Preisteller mit dem goldenen Pfau

**Goldregen für den
Szekszárder
Mondschein-Chor**

Der Chor erreichte in Eger/Nordungarn die höchste Qualifizierung
Der Mondschein Deutsche Nationalitätenchor aus Szekszárd

Goldregen für den Szekszárder Mondschein-Chor

Der Chor erreichte in Eger/Nordungarn die höchste Qualifizierung
Der Mondschein Deutsche Nationalitätenchor aus Szekszárd/Südungarn hat im Jahr 2013 den „Goldener Pfau“-Preis bekommen, der eine hohe Qualifizierung in Ungarn bedeutet. Der Chor erreichte von allen Nationalitätenchören in Ungarn als Einziger diesen Erfolg. Dem war es zu verdanken, dass die Chorgemeinschaft auf Einladung des KÓTA (Landesverband der Ungarischen Chöre, Orchester und Volksmusik-Gruppen) an der 20. Gala der Volksmusik in Eger am 27. und 28. August 2016 teilnehmen konnte. Im Rahmen der Veranstaltung wurde auch eine neue Qualifizierung und ein Wettbewerb für Chöre mit der Qualifizierung „Goldener Pfau“-Preis und „Goldener Pfau Großpreis“ organisiert. Während der zwei Tage traten 36 Chöre auf. Das Programm des Mondschein-Chors bestand vor allem aus deutschen Volksliedern, die von Katharina Eicher-Müller in Kokersch/Kakasd gesammelt wurden.

Der Chor hat auch diesmal die Qualifizierung „Gold“ bekommen und hat das zweite Mal den „Goldener Pfau-Preis“ erhalten. Den früheren Erfolg zu überflügeln gelang nur wenigen, aber der Szekszárder Chor lieferte diese Bravourleistung. Der Chor aus Szekszárd bekam noch außerdem einen besonderen Preis, den nur sehr wenigen bekamen: den „Goldener Pfau Großpreis“. Der Chor wurde von der Jury aufgefordert, auch am Galakonzert teilzunehmen. Von dem Auftritt wurden auch Fernseh- und Rundfunkaufnahmen angefertigt.

Eva Mikola

Vorsitzende des Mondschein-Chors



„Mondschein” Szekszárdi Német Nemzetiségi Kórus
Egyesület
7100 Szekszárd, Hrabovszky utca 10.
Tel.:30/ 58-68-223 (délután)
www.mondscheinchor.hu

Nyilvánosság 2016

1. Honlapon elérhető tartalmak

<https://mondscheinchor.hu/>

- régebbi videók archiválása és publikálása
- aktuális videók szerkesztése és publikálása

<https://mondscheinchor.hu/video.htm>

- újságcikk dokumentálása

<https://mondscheinchor.hu/media.htm>

- támogatók

<https://mondscheinchor.hu/sponsor.htm>

2. Youtube csatorna

<https://www.youtube.com/user/MondscheinChor>

3. Facebook oldal

- Nemrég indult, még kevés tartalom van rajta.

https://www.facebook.com/mondscheinchor/?ref=aymt_homepage_panel

4. Média

- Nagyon sok újságcikkben megemlíti a kórust illetve szerepléseit. Ezeket nem gyűjtöttem ki.
- A német sajtóban megjelent cikkekről később értesültem.
- A német nemzetiség rendezvényeiről illetve illetve a minősítésekről TV-felvételek készültek. Ezekben a kórust is bemutatták (Duna TV, Eger TV).

Szekszárd, 2016. 01. 24.

Mikola Péterné sk.
Egyesület elnöke